

De schroeven zijn van tevoren in deze schroefbussen gestoken voor de installatie van de uittrekbare buis op de tweezits Chariot CTS modellen; bij de eenzits Chariot CTS modellen zijn dat de D-ringen.

Gebruik a.u.b. alleen deze schroeven - de schroeven die soms met het babyzitje worden meegeleverd zijn niet langer nodig en passen niet.

NB: Deze schroeven hebben een Britse maat (in inches). Dit betekent dat metrische draadschroeven niet gebruikt kunnen worden.



Bij een tweezits Chariot CTS zoekt u het aluminium profiel van de uittrekbare buis **achter** de zijbuis van het basistoestel (oftewel aan de binnenkant, kijkend in de richting van het passagiercompartiment) en legt u de gaten van de framebuis en het aluminium profiel over elkaar heen.

Zorg dat u de schroef precies loodrecht in de framebuis steekt, zodat hij goed in de draadbus zal passen. Draai de schroef met een geschikte schroevendraaier aan, maar draai hem niet vast.

Doe daarna hetzelfde met de schroef aan de andere kant. Daarna draait u beide schroeven vast.



Anders dan in de eerdere installatieaanwijzingen staat aangegeven, worden de D-ringen van de eenzits Chariot CTS modellen nu **vanaf onderaan** in de zijframebuis geschroefd, oftewel aan de zijkant van de buis tegenover de schroefbus.

Zorg dat u de schroef precies loodrecht in de framebuis steekt, zodat hij goed in de draadbus zal passen.



NB: Schroef altijd de uittrekbare buis of D-ringen aan de zijkant van de framebuis tegenover de schroefbus aan; oftewel vanaf de binnenkant van het voertuig. Hierdoor wordt de schroefbus in het gat van de framebuis getrokken, zodat hij niet los kan raken.

Zweipluszwei

"Zwei plus zwei" Marketing GmbH

Stolberger Str. 1 50933 Köln Tel.: 0221 - 95 14 70-0 Fax: 0221 - 95 14 70-20
info@zweipluszwei.com www.zweipluszwei.com



Ergänzung zum Benutzerhandbuch Chariot Babysitz

gültig für alle Chariot-Kindertransporter ab Modelljahr 2006

Im Rahmen der Modellpflege wurden die 2006er Modelle der Chariot-CTS-Kindertransporter mit eingepressten Gewindehülsen zur Befestigung des Babysitzes an den seitlichen Rahmenrohren versehen, um die Montage zu vereinfachen.



Zur Befestigung der Teleskopstange bei den Chariot-CTS-Zweisitzern bzw. der D-Ringe bei den Chariot-CTS-Einsitzern sind bereits Schrauben in die Gewindehülsen eingeschraubt.

Bitte verwenden Sie ausschliesslich diese Schrauben - die ggf. den Babysitzen beiliegenden Schrauben werden nicht mehr benötigt und passen nicht.

Achtung: Es handelt sich um Schrauben mit Imperial-Gewinde (Zoll), handelsübliche Schrauben mit metrischem Gewinde sind als Ersatz nicht geeignet.



Platzieren Sie bei den Chariot-CTS-Zweisitzern das Aluminiumprofil der Teleskopstange **hinter** dem seitlichen Rohr des Aufbaus (also auf die nach innen, zum Fahrgastraum weisende Seite), und bringen Sie die Bohrungen von Rahmenrohr und Aluminiumprofil in Flucht.

Achten Sie darauf, die Schraube senkrecht zum Rahmenrohr einzustecken, damit sie die Gewindehülse trifft.

Schrauben Sie die Schraube mit einem geeigneten Schlitz-Schraubendreher ein, ohne sie festzuziehen. Schrauben Sie anschließend die Schraube auf der Gegenseite ein. Erst danach beide Schrauben fest anziehen.



Die D-Ringe bei den Chariot-CTS-Einsitzern werden in Abänderung der bisherigen Montage jetzt von unten unter das seitliche Rahmenrohr geschraubt, also auf die Seite des Rohres, die der Gewindehülse gegenüberliegt.

Achten Sie darauf, die Schraube senkrecht zum Rahmenrohr einzustecken, damit sie die Gewindehülse trifft.



Achtung: Schrauben Sie Teleskopstange bzw. D-Ringe immer auf der Seite des Rahmenrohres an, die der Gewindehülse gegenüberliegt, also von der Innenseite des Fahrzeugs aus. So wird die Gewindehülse in die Bohrung des Rahmenrohres hineingezogen und kann sich nicht lösen.

Supplement to the Chariot Baby Seat owner's manual

Valid for all Chariot child transporters from 2006 year of manufacture onwards

As part of our ongoing model development, the 2006 model of the Chariot CTS child transporter has been fitted with threaded bush inserts for attaching the baby seat to the side frame tubes so as to make fitting easier.



Screws have been pre-inserted in these threaded bushes for fitting of the telescopic tube on the two-seater Chariot CTS models, or the D-rings in the case of the single seater Chariot CTS models.

Please use only these screws - the screws which you might find supplied with the baby seats are no longer required and do not fit.

Please note: These are imperial thread size screws (in inches), so standard metric thread screws are not suitable as replacements.



On a two-seater Chariot CTS locate the aluminium profile of the telescopic tube behind the side tube of the basic unit (in other words to the inside, facing the passenger compartment) and align the holes of the frame tube and aluminium profile.

Make sure that you insert the screw exactly perpendicular to the frame tube so that it properly engages the threaded bush.

Screw the screw in using a suitable screwdriver, but do not tighten. Then screw in the screw on the other side. Only then should you tighten both screws.



Unlike in the previous fitting procedure, the D-rings on the single seater Chariot CTS models are now screwed in from below the side frame tube, in other words on the side of the tube which is opposite the threaded bush.

Make sure that you insert the screw exactly perpendicular to the frame tube so that it properly engages the threaded bush.



Please note: Always screw on the telescopic tube or D-rings on the side of the frame tube that is opposite the threaded bush, in other words from the inside of the vehicle. This results in the threaded bush being pulled into the frame tube hole, meaning that it cannot work loose.

Aanvulling op de handleiding van het Chariot babyzitje

Geldt voor alle Chariot kindertransporteurs vanaf bouwjaar 2006

Als onderdeel van onze voortgaande modelontwikkeling, is de Chariot CTS kindertransporteur vanaf het 2006-model uitgerust met ingelaste schroefbussen, waarmee het babyzitje aan de zijframebuizen kan worden bevestigd, waardoor de installatie eenvoudiger is geworden.

